דער סומעו'ס קרבן

א העכסט שפּאַנענדער ראָמאַן פון'ם אידישען לעבען אין רוסלאַנד און קענעדע

פון ב. באַראַץ

(47טע פאָרזעצונג)

ער האָט זיך געוועהרט מיט אַלע זייַנע כוחות געגען דעם, אבער די וועבטעד האָבען איהם געהאַלטען גאַנץ פעסט אזוי אז ער האָט זיך ניט געקענט ריהרען פון פּלאַץ.

א ערנידעריגטען און באַליידיגטען מיט א האַלבען קאָפּ אָבגעגאָלט האָט מען גינזבורגען אריינגעפיהרט אין אן אַל געמיינעם ארעסטאַנטען צימער, ער איז ניט געווען אַליין ווי דער פאַל איז געווען אין די אנדערע טיורמעס נאָר ער איז געווען צוזאַמען מיט די אנדערע ארעסטאַנטען, מעהרסטענס פּאָליטישע פאַרשיקטע.

די ערשטע עטליכע טעג האָט ער זיך פון אַלעמען געהאַלטען פון דער ווייטען, ביסלאַכווייז אבער האָט ער זיך באַקענט מיט די ארעסטאַנטען און איינער ביים צווייטען האָבען אויסגעפונען פאַר וואָס זיי זענען פאַרשיקט געוואָרען אהער אין דעם פינסטערסטען ווינקעל פון גאָטס ערד.

גינזבורג האָט דערצעהלט זיין געשיכטע פאַר די איבעריגע ארעסטאַנטען, זיין געשיכטע איז געווען אזא פאַררייסענדע אז ביי אייניגע פון די ארעסטאַנטען האָבען זיך געשטעלט טרעהרען אין די אויגען, און ווען ער האָט געענדיגט דערצעהלען האָבען זיי איהם ערקלעהרט אז ער איז ניט דער איינציגער מיט אזא פאַל אז צעהנדליגע אונשולדיגע זענען אויף אזא אופן פאַרשיקט געוואָרען און שמאַכטען און שולדיגערהייט אין טיורמע.

קיין צופיעל צוטרויען האָבען איהם די ארעסטאַנטען ניט געשיינקט פון אנפאַנג, נאָר צו ביסלאַכווייז האָבען זיי איהם אויסגעפונען וואָס פאַר א מענש ער איז און זענען זייער בעציהונגען צו דער טיורמע אדמיניסטראַציע.

אמבעסטען האָבען זיי איהם אויסגעפונען ווען אין טיורמע איז ערקלעהרט געוואָרען א הונגער סטרייק די פאַרשיקטע פּאָליטישע ארעסטאַנטען האָבען געפאָדערט אז זיי וועלען. מען זאָל פאַר זיי ארויסרופען דעם גראָדאַ נאַטשאַלניק פון אירקוטסק, דיטורמע בעאַמטע האָבען עס ניט געוואָלט נאָכגעבען און א הונגער סטרייק איז ערקלעהרט געוואָרען.

גינזבורג האָט אויך געסטרייקט טראָצדעם וואָס ער האָט צום גראָדאַ נאַטשאַלניק געהאַט קיין פאַרלאַנג אין קיין ביטע פאַר איהם איז אַליין איינס געווען דאָך ווען דער סטרייק איז פון זיינע חברים אין זיין נאָמען ערקלעהרט געוואָרען האָט ער זיך ניט צוגעריהרט צו קיין שפּייז, די ערשטע טעג האָבען די בעאַמטע פּראָבירט שלאָגען און האָבען פּאַנאַנדער געפיהרט די ארעסטאַנטען אין בעזונדערע צימערען אבער דאָס האָט ניט געהאָלפען.

די סטרייקער האָבען זיך ניט אונטערגעגעבען, ניין טעג האָט דער סטרייק אָנגעהאַלטען, די מעהרסטע פון די סטרייקער האָבען שוין קיין כוח ניט געהאַט צו אָטהעמען אייניגע פון זיי זענען פון הונגער פאַר'חלשט געוואָרען און האָבען געמוזט צוגענומען ווערען אין טיורמע האָספּיטאַל וואו מען האָט זיי פּראָבירט צו געבען עסען מיט געוואַלד, זיי האָבען זיך אבער געוועהרט און ענדליך האָבען זיי אויסגעציהרט, אויף'ן צעהנטען טאָג איז דער גראָדאַ נאַטשאַלניק געקומען.

מען האָט זיי אַלעמען אריינגעפיהרט אין קאַנטאָר פון טיורמע וואו דער גראָדאַ נאַטשאַלניק איז געזעסען און ווען מען האָט זיך געוועגדט צו גינזבורגן מיט דער פראַגע וואָס פאַר פאַרלאַנגט האָט ער גע ענטפערט אז ער אַליין פאַרלאַנגט גאָר נישט נאָר ער האָט אונטערשטיצט זיינע חברים.

ציינט דאַן האָבען איהם די פּאָליטי פאַרשיקטע געשיינקט זייער פולסטען צוטרויען, האָבען איהם געגעבען אינלעגאַלע ליטעראַטור צו לעזען און האָבען איהם בא וויזען זייערע געהיימענישע.

זיי האָבען איהם אויסגעלעהרנט די "קלעפּ שפּראַך" זיי האָבען איהם בעווי זען ווי אזוי מען רעדט זיך אויף מיט קא מעראַדען וועלכע זיצען אין דערבייאיגע צימערען לויט דאָס קלאַפּען אין די ווענט.

גינזבורג האָט זיך מיט דעם שטאַרק פאַראינטערעסירט און האָט די גייע שפּראַך פאַר איהם זעהר גיך און גוט אויס געלעהרנט.

זיי האָבען איהם געוויזען זייערע פאַר באָרגענע פּלעצער וואו זיי האַלטען אַלעס וואָס זיי דאַרפען, דער גאַנצער צימער איז געווען א געהיימער, ער האָט געזעהען ווי עס רעהען זיך ציגעל און גאַנצע שטיינער פון די ווענט וועלכע מען קען פאַר קיין פאַל ניט דערקענען.

א געהיימע וועלט האָט זיך פאַר גינז בורגן געעפענט, און אויב ער איז ניט גע ווען קיין רעוואָלוציאָנער ווען ער איז ארעסטירט און פאַרשיקט געוואָרען איז ער אבער דערפאַר געוואָרען א גאַנץ הייסער רעוואָלוציאָנער זייענדיג אין טיורמע, ער האָט געלעזען פיעל רעוואָלוציאָנערע לי טעראַטור און איז געוואָרען א גאַנץ שטאַר קער רעוואָלוציאָנער.

ער האָט זיך באַקענט מיט די גרויסע רעוואָלוציאָנערען הירש, באָגאַדאַנאָוו, קלימענקאָ, ראַקאָנאָווסקי און פיעלע אנדערע בעריהמטע רוסישע רעוואָלוציאָנערען אָם בעסטען פלעגט גינזבורג ליעב האָבען צו פאַרברייגען מיט הירשן.

הירש איז געווען א גרויז גראָהער אַל טער מאַן וועלכער פלעגט דערצעהלען זעהר אינטערעסאַנטע געשיכטעס פון דער צייט פון די ניהיליסטען, 26 יאָהר האָט הירש פאַרבראַכט אין די סיבירער און רוסלענדי שע טיורמעס, ער האָט זיך שוין אָבגעוועהנט פון דעם געדאַנק אַמאָל צו זיין פריי, ער האָט בלויז געהאָפט אויף א רע וואָלוציע אין רוסלאַנד.

ער פלעגט דערצעהלען זעהר שעהנע גע שיכטעס וועגען די ניהיליסטען און ווי אזוי עס איז געמאַכט געוואָרען דער אַ טענטאַנט אויף דעם רוסישען צאַר אַלעק סאַנדער דער צווייטער.

אינ'ם אַטענטאַנט האָט ער קיין איינ טהייל ניט גענומען ער איז נאָך געווען יונג אין דער בעוועגונג מען האָט איהם דעריבער ניט צוגעלאָזען צו קיין פאַראַנט וואָרטליכער ארבייט, ער האָט אבער גע וואוסט אַלע איינצעלהייטען ווי אזוי דער אַטענטאַנט איז געפּלאַנט און איז דורכ געפיהרט געוואָרען —

(פאָרזעצונג פאָלגט)

בריעף קאַסטען

אָדער "בני ציון". — מיר וועלען גערן דרוקען אייערע בעריכטען, ווען זיי וועלען צו אונז צוגעשיקט ווערען אין אידיש.

די קאַמיטע. — בריעף אהן פאַרזענליכער אונטערשריפט און אדרעס ווערען פון אונז ניט גענומען אין בעטראַכט, און בכלל פאַרשטעהן מיר ניט וואָס איהר שרייבט. אויב איהר ווילט אריינקומען צו אונז אין אָפיס וואָלט עס גאַנץ גוט געווען, ווייל אפשר וואָלטען מיר דאַן געקענט דערגעהן אייער פאַרלאַנג.

ס. שאַלקשטיין. — יא, אדער תרע"ו.

הודעה מהרב מאיר צבי [illegible] [illegible] באַלדווין טעלעפאָן קאַלעדזש 6903.
איהר נעמענט זיך צו יעדער צייט אין זיין צו [illegible] אַלע רבנישע ענינים [illegible] שאלות, דין תורות, עצות, מובות [illegible] אויך צו [illegible] [illegible] ביטווין מאַן אונד פרוי [illegible] אידישען דין און אויף סדרי קדושין. וואָרים [illegible] איהר אין אזא [illegible] אוועק [illegible] [illegible] אויף [illegible] נארישקייטען, ווען איהר קענט בעקומען חופה וקדושין ביי זיר אין הויז מיט די בעסטע צופרידענ זייט, אפילו מערידזש לייסענס וועל איך אייך פערזאָרגען. נאָט וועט אייך געבען א גוטען מזל אין מיין הויז.
[illegible] אין הויז, אדער טעלעפאָנירט [illegible] [illegible] אדרעס.

סטעריים רום סיסטעם
די וויליאַמס
קאַרטיידזש און מעריידזש קאַ. טעלעפאָן קאַלעדזש 852
רושענעראַל קאַרטיידזש אייזענטאַם 368 ספּעדיינאַ עוו. טאָראָנטאָ, אָנט.
באַגאַזש, פּיאַנאָס און אַלע פאַרניטשור געמופט און געסטאָרד.
שטוב זאַכען געפּאַקט און געשיפּט ביי עקספּערטען.
וועראָהייז 551 קווין סטריט וועסט
צוזאַמען [illegible] וועגען. [illegible]
[illegible]

קאַנטאָר וולאַדאָווסקי

רופט זיך און איבערציינגט אייך קאַנטאָר לייט זינגען זיך אויף אַנאַנשי דען פאַר שמחות. מיין וואָהנונג איז 83 בראַנזוויק עווענוי, און מיין פאָן נומער איז 1076 קאַלעדזש.
[illegible]

מעשה'לאך פון מדרש

פון א. פרומקין

לשון הרע

— און האָסט דו עפּעס אויסצוזעצען גע גען דיין בעקאַנטען, געגען דיין שכן, זאָג עס איהם בעסער אין די אויגען: רעד זיך דורך מיט איהם. ס'קאָן דאָך זיין, אז דו האָסט א טעות געהאַט און ס'איז גאָר ניטאָ איבער וואָס זיך צו קריגען.

על כל פנים בערעד איהם ניט הינטער די אויגען, און דער עיקר — רעד ניט וועגען איהם אין דער שטיל . . .

טרייב ניט קיין רכילות.

היט זיך פאַר לשון הרע.

ס'איז די ערגסטע און די געפעהר ליכסטע מדה, וואָס א מענש קען נור האָבען.

א שלאַנג גיט דיר א ביס אין פוס, אבער זיין גיפט צושפּרייט זיך שנעל איבער'ן גאַנצען גוף און קען דיר לייכט ברייינגען דעם טויט.

דאָסזעלבע איז מיט דעם רכילות טרייבער, מיט דעם לשון־הרע־רעדער. ער קען זיין אויף איין אָרט, אבער זיין גע'ז איז פאַרשפּרייט איבער אַלע עקען וועלט.

און א שווערד מיט דריי שאַרפען איז זיין צונג; זי קען שטעכען דריי מענשען מיט אמאָל.

זי טרעפט ניט נור דעם, איבער וועמען די רכילות ווערט געטריבען, נאָר אַמאָל אויך דעם, וואָס הערט זיך צו צו איהר און דם רכילות טרייבער אַליין:

אַמאָל איז געווען א פרומער, עהרליכער מאַן, האָט ער געהאַט א שנור, וועלכע פלעגט ליעב האָבען צו טרייבען רכילות, מאַכען אַלערליי פּלאַטקעס און בערעדען יעדען איינעם, מיט וועמען זי איז נור געקומען אין פאַרבינדונג. רק זי פלעגט זיך שושקען און סוד'ען און דער צעהלען אַלערליי מעשות איבער איהרע בעקאַנטע און שכנים, אַלעס האָט זי גע וואוסט, פאַר איהר איז קיין סוד ניט גע ווען, און וועגען אַלצדינג האָט זי איהר מיינונג געזאָגט, אין דערביי ניט געשאַ נעוועט קיינעמס כבוד און קיינמאָל ניט געזוכט צו דערגעהן, אויב דאָס, וואָס זי רעדט, איז אמת אדער ניט.

האָט עס דער אַלטער פרומער מאַן ניט געקענט פאַרטראָגען און ער האָט זיין שנור שטענדיג מוסר געזאָגט און איינגע טענה'ט מיט איהר, אז זי זאָל אָוועקוואַר פען איהר מיאוס'ע מדה און אויפהערען צו בערעדען און בעשמוצען די מענשען.

און כדי זי ניט צו פאַרשעהמען און ניט צו מאַכען קיין בייז לעבען, חלילה, צווישען איהר און איהר מאַן, פלעגט ער דער שווער טהאָן אין דער שטיל. טאָג פאַר טאָג פלעגט ער איהר אָבוואַרטען, ווען זי איז געווען אַליין. דאַן פלעגט ער זיך בעטען ביי איהר, איהר פשוט פאַלען צו די פיס, אז זי זאָל דאָס מעהר ניט טהאָן, מעהר ניט טרייבען קיין רכילות און ריידען אזוי פיעל לשון הרע וועגען איהרע בעקאַנטע און איהרע שכנים.

אבער סהאָט ניט געהאָלפען דעם אַלטען ווערטער זאָגען; ניט געהאַט קיין [illegible] ווירקונג. אויף דער יונגער פרוי אדרבה, זיי'האָבען זי נאָך דערצאָרענט איינמאָל, ווען עס איז איהר נמאס גע וואָרען צו הערען דעם אַלטען'ס מוסר האָט זי בעשלאָסען זיך אָבצורעכענען מיט איהם. און זי איז געפאַלען אויף א געמיי נעם, גידערטרעכטיגען איינפאַל.

זי האָט דערצעהלט איהר מאַן, אז זיין אַלטער פאָטער דער שווער איהרער, שאַרט זיך צו איהר און וויל זי אויסנוצען צו שטילען זיין זינדיגע תאוה.

— יעדען טאָג, אבער פאַר אַבענד, ווען דו ביזט אין דערהיים ניטאָ, — האָט די פרוי דערצעהלט, — קומט ער צו מיר און רעדט מיר איין צו זינדיגען מיט איהם. ער רעדט איבער מיר, בעט זיך ביי מיר און פאַלט מיר אַפּט צו די פיס, אבער איך שטויס איהם יעדעס מאָל אָב פון זיך . .

ווי א פערריקטער, ווילד פאַר צאָרן און אויפרעגונג, שטעהט דער זוהן אויף — קען זיין פרוי, וועלכע ער ליעבט מיט דעם גאַנצען פייער פון זיין יונגער נשמה, דאָס, וואָס זי דערצעהלט איהם, לעגט זיך איהם גאָר ניט אויפ'ן שכל: ער וויל עס ניט, ער קען עס ניט גלויבען.

— ניין, ניין, — טענה'ט ער — דאָס איז אונמעגליך! דו זאָגסט ליגען . . .

— אויב דו גלויבסט מיר ניט, — זאָגט די פרוי מיט א געלאַסענעם טאָן, — קענסט דו דאָס לייכט אויסגעפינען, קענסט זיך איבערציינגען אין דעם מיט דיינע אייגענע אויגען. דו היט אונז אָב, בעהאַלט זיך הינטער דער טהיר און דו וועסט זעהען, אז איך זאָג דיר דעם ריינעם אמת . .

האָט דער יונגער מאַן געטהאָן ווי זיין פרוי האָט איהם געראַטהען, אין אַבענד האָט ער זיך שטילערהייד פאַר'גנב'עט הינטער דער טהיר פון זייער הויז און גע־ זעהען, ווי דער אַלטער פאָטער זיינער פאַלט דער יונגער פרוי צו די פיס און רעדט אזוי הארציג, אזוי תחנונים'דיג צו איהר . . .

וואָס דער פאָטער האָט גערעדט, האָט דער זוהן, פאַרשטעהט זיך, ניט געהערט.

(פאָרזעצונג אויף פיידזש 6)

אידען וועלכע וואוינען אין קאַ־ קעדזש סטריט און אומגעגענד אויפמערקזאַם

איהר בקומט יעצט דעם "אידי־ שען זשורנאַל" באַלד אין דער פריה ביים צייטונגס פערקויפער ר. מ. מאָריס 412 ספּעדיינאַ עוו.

ווער עס וויל האָבען די צייטונג צוגעשיקט צום הויז, זאָל טעלעפאָ־ נירען קאַלעדזש 437, און מיר וועלען זיי אייך צושיקען.

געדענקט דעם אדרעס 412 ספּע־ דיינאַ עוו.

לעזער פון די איסט.

איהר קענט בעקומען דעם "אידישען זשורנאַל" יעדען טאָג אין דער גראָסערי פון מר. ברינדזע אין 268 פאַרלאַמענט סט.

פאָקסטאָר און שולמאַן
באַריסטערס סאָליסיטאָרס נאָטאַרים.
רום 409 וועזלי בילדינג 299 קווין סטריט וועסט טאָראָנטאָ
טעלעפאָן עדיליעד 3157

דר. ד. א. סיגעל
דענטיסט
קאָרנער סט. פּעטריק סט. און ספּע־ דיינאַ עוו. אָפיס טעלאַפאָן קאָלידזש 6073, הויז טעלעפאָן קאָלעדזש 6937

מ. גרייזמאַנס
ניו־יאָרק כשר וואורשט סטאָר און דעליקאַטעסען
האָלסייל און ריטייל
קאַנטרי אָרדער דעליווערט. 70—72 טשעסנאַט סט
פאָן מיין 6203

צו אונזערע קאַנטרי סובסקרייבער

אַלע וועלכע האָבען נאָך ניט אריינגעשיקט זייער סוב־ סקריפּשאָן פּרייז זענען גע־ בעטען עס אריינצושיקען אַמשנעלסטען ווייל אַנדערש וועלען מיר געצוואונגען זיין אויפהערען צו שיקען זיי די צייטונג.

דיימאַנדס
$1 $2 $3
וועכענטליך
איהר האָט יעצט די געלעגענהייט צו האָבען דעם פיינסטען דיימאַנד אדער אַנ דערע דזשועלרי דורך דאָס קרעדיט סיס טעם פון דזשייקאָב בראַדערס דיימאַנדס ווי עס איז בעוואוסט ווערט אַלע מאָל טייע רער און עס איז אן אייביגקייט.
מיר געטרויען יעדען עהרליכען מענשען זאָ דאָס איהר האָט די געלעגענהייט צו קויפען ביי אונז דיימאַנדס מיט דיא לייכטעסטע אָבצאָהלונגען.
ספּעשעל דיסקוינט 10 פּראָצענט פאַר קעש.
דזשייקאָב בראָדערס 15 יאָנג סט. אַרקייד.

אַלע זיינען איבערציינט אז דער איינציגער איז

חזן קאַפּלאַן

וועלכער דאַרף פּאַטראָנייזט ווערען פון יעדען אידען. ווער עס פּאַטראָנייזט חזן קאַפּלאַן דער טהוט זיין מענשליכע פליכט. זייט וויסען דאָס קיין אנדערער האָט זא פּועל גוטעס אויפגעטהאָן פאַר די אידען אין טאָראָנטאָ די לעצטע 11 יאָהר ווי דער בעוואוסטער רעוו. מ. קאַפּלאַן פון 166 דזשאָהן סטריט.
טעלעפאָן אַדעלייד 1545. אָפיס טעלע פאָן אַדעלייד 239.
מוהל ומסדר קדושין.

אַרבייטער פערלאַנגט

פערלאַנגט
עקספּיריענסד מענער אָפּרייטאָרס צו קלאָוקס נאָכפרעגען
THE T. EATON Co. LIMITED
פאַקטאָרי עמפּלאָימענט אָפיס 16 קוויזאַ סטריט

פערלאַנגט עקס אונטערפּרעסער פרעגען דז. ה. ווינטערס אונד קאָמ. קינג אונד ספּעדיינאַ עוו.
9732—2—1

פערלאַנגט אָפּערייטערס און פיני־ שערס ביי פּענטס פרעגען סקאָט־ לאַנד וואָלען מילס 50 ריטשמאָנד סטריט איסט
9757—2—4

פערלאַנגט עקספּיריענסד פיני־ שערס ביי סקוירטס פרעגען דזש. ה. ווינטערס און קאָ. קינג און ספּעדיינאַ עוו.
9755—2—1

פערלאַנגט פינישערס ביי מענער וועסטען פרעגען 16 באַלדווין סטריט
9726—2—1

פערלאַנגט אן אָפּערייטאָר ביי קינדער־ שע דרעסעס און ליידים ווייסטס, גוטע ווידזשעס, סטעדי ארבייט; פרעגען 620 קווין סטריט וועסט אין דער דריי ... סטאָר.
9727—2—1

25 דאָלאַר א וואָך וועט געצאָהלט ווערען צו א יונגער פרויליין וועלכע בע־ זיצט געשעפטס פעהיגקייטען און אביסעל אייגפלוס, מוז איגוועסטען פון 300 ביז 500 דאָלאַר מיט דער קאָמפּאַניע. דאָס געלד איז פאַרזיכערט.
נאָכפרעגען ס. דזש. רום 45 171 יאָנג סטריט.
9724—2—10

פערלאַנגט באָיעס מיט בייסיקלאָך, קענען פערדיענען א סך געלד. קענעדיען פּאַסיפיק טעלעגראַף, קאָרנער קינג און יאָנג סטריט.
9744—2—6

פערלאַנגט יונגע באָיס צו לערנען די זאַקעט בוך טרייד גוט בעצאָהלט קיין ארבייט שבת. פרעגען ניו יאָרק נאָוועלטי קאָמפּאַניע 145 וועלינגטאָן סטריט וועסט
9748—2—4

פערלאַנגט פינישערס און ערוש ביי'סטערס, פרעגען ראָיאַל האָלסייל טיילאָרס 569 קווין סטריט וועסט. ערש־ טען פלאָר.
9750—2—2

פערלאַנגט עקספּיריענסד אָפּריי־ טאָרס פרויען אָדער מענער, פינישערס און פּרעסערס. פרעגען נעשאַנאַל סקוירט קאָמפּאַניע 6 וועלינגטאָן וועסט.
99743—2—2

פערלאַנגט עקספּיריענסד פּענטס אָפּע־ רייטאָרס וואָך אָדער שטיק ארבייט. סטעדי ארבייט. בערמאַן 153 אָגוסטאַ עווענוי, אין די ריער נומבער 3. טעלעפאָן קאַלעדזש 1298.
9749—2—2

25 דאָלאַר א וואָך און קאָמישען וועט ווערען געצאָהלט צו א יונגען מאַן וועלכער האָט געשעפטס פעהיגקייטען און אביסעל איינפלוס. מוז אינוועס־ טען 300 ביז $500 מיט דער קאָמפּאַניע דאָס געלד איז פאַרזיכערט. נאָכפרעגען ס. דזש. רום 45 171 יאָנג סטריט
9725—2—10

אן אנשטענדיגע אידישע פרוי זוכט א פּליים פאַר הויז ארבייט מיט א באָי פון 7 יאָהר. פרעגען זשורנאַל באָקס 638
9730—2—1

פערלאַנגט בייסטערס פינישערס און באָטאָן נייערס, גוטע ווידזשעס, סטעדי ארבייט קווין קלאָוק קאָמפּאַניע 374 יאָנג סטריט.
9741—2—1

פערלאַנגט א מיידעל צו א באָטאָן האָל טעק מאַשין ווידזשעס פון 9 ביז 10 דאָלאַר א וואָך. פרעגען 190 ריטש־ מאָנד וועסט.
9733—2—1

פערלאַנגט א גוטען אָפּערייטאָר ביי וועסטען (מעג אויך זיין א קאָוט אָפּריי־ טאָר) אויך באָיס צו לערנען ביי מאַשין און מיידלאך צו נייען ביי האַנד.
פרעגען שלעסער 126 יאָרק סטריט
9735—2—1

איך פערלאַנג א פּליים פאַר הויז ארבייט ביי אן אנשטענדיגער פאַמיליע נאָכפרעגען מיס גרין 248 סימקאָ אין ריער
9737—2—1

פערלאַנגט עקספּיריענסד שוסטערס פאַר נייע ארבייט. פרעגען 448 ספּי־ דיינאַ עווענו.
9738—2—1

פערלאַנגט אָפּרייטאָרס און העל־ פּערס און בושלערס און פינישערס ביי פּענטס נאָכפרעגען בערעט קלאָדינג קאָמפּ. 136 סימקאָ טאָפּ פלאָר, סטעדי ארבייט
9739—2—4

צו־פערענטען

דעכער צו פעררענטען אַלערליי. פרעגען יוסף מאַנהיים 80 באַלדווין סטריט. טעלעפאָן קאַלעדזש 7218
94553—2—17

צו פערענטען א הויז מיט פאַרניט־ שור ביליג רענט. פרעגען 28 בולוואַר סט.
9723—31—30

ביזנעס קויפען און צו פערקויפען

צו פערקויפען זעהר ביליג א מילך מאַשין
1 פאַסטרייזער וועלכער האַלט 128 גאַלען 1—12 האָס בוילער מיט אַלע עקוויטמענטס
1 פייבער בראַש מיט טיינק און 3 הייס סטימער
1 מאָטאָר 3 האָס פּויער, אַלעס אין פוירסט קלאַס קאָנדישאַן. זיך נאָכפרע־ גען 55 אָגוסטאַ עווענוי קאָהען, טעלעפאָן קאַלעדזש 1036
9766—2—4

"אויף שמחות און אונטערהאַלטונגען"

זונטאָג דעם 28־טען איז קאָלעקטעט געוואָרען ביי א חתונה פון מיסעס יוש־ פראָף 108 מאַריאַ סטריט $1.60 פאַר די מלחמה ליידענדע פון דער כלה מיס עני יושפראָף און דעם חתן מר. טשאַרלי גאַר־ בער.
3480

ביי א ברית ביי מר און מרס מ. זילבער־ מאַן 2 קענזינגטאָן פּליים איז געזאַמעלט געוואָרען 70 דאָלאַר, 55 פאַר דיא מלחמה קרבנות און 15 פאַרן פּאָלקס פער־ איין. דער בעל ברית און מר. ה. ראַדנער און מר. יונה שטיינבערג האָבען געבראַכט דאָס געלד.
3458

פערלאַנגט א מאַן, אַן ערפאַהרענעם קעכער, פאַר א אידישען סאַניטאַריום נאָהענט פון מאָנטרעאַל. וועגען איינ־ צעלהייטען און ערפאַהרונגען שרייבט צו מאָונט סיני סאַניטאַריום סט. אַגעטה דעס מאָנטס. קוויבעק.
9680)
Mount Sinai Sanitarium St. Agathe des Monts Que.

פערלאַנגט א פּאַרטנער צו קלאָוקס אן אנשטענדיגען מאַן אין אן איינגע־ טריטענע ביזנעס, און אויך א טראַוועלער. נאָכפרעגען 157 מידזשאַר סטריט
9768—2—4

פערלאַנגט אָפּערייטאָרס ביי קלאָוקס, פרעגען באַראָן און דיק 443 קינג סטריט וועסט.
9763—2—4

פערלאַנגט א פרוי פאַר הויז ארבייט לייכטע ארבייט און גוטע ווידזשעס, פרעגען 85 קלינטאָן סטריט
9754—2—4

פערלאַנגט עקספּיריענסד באָטאָן נייערס פרעגען פרינצעס מאַנופעקטשורינג קאָמפּ. דאַרלינג בילדינג ספּעדיינאַ און אַדעלייד
9756—2—4

פערלאַנגט אָפּערייטאָרס ביי קלאָוקס נען מאָנאַרך קלאָדינג קאָמפּאַניע 439 קינג סטריט וועסט, פרעגען מר. וואָסער.
9761—2—4

כשר וואורשט פאַקטאָרי
איהר בעקומט ביי אונז אימער די געשמאַקסטע, פרישסטע און בעסטע פּאַסטראָמע. וואורשט. סאַ־ לאַמאַ. פּאַסטראַמאַ. צונגען און אַלע סאָרט פליישען און פיש.
פערלאַנגט איבעראַל טערדימאַן'ס כשר פּאַסטראָמע מיט'ן רויטען לייבעל.
266 פּאַרלאַמענט סטריט
טעלעפאָן מיין [illegible]
אָרדערס דעליווערט איבעראַל.

און מאַנאַוויץ
[illegible]

אַלע זיינען שוין איבערציינגט אז [illegible] [illegible] א מוהל, און מסדר קדושין [illegible] איהם און איבערציינגט זיך
אדרעס 233 בעווערלי סט. טעלעפאָן קאַלעדזש 2033.

ס. אַלספּעקטאָר פּראָפ.
פון דעם
טשיקאַגאָ יוניאָן אָרקעסטער
נעהמט צו אייערע שמחות, בעלער, תנאים, חתונות און פאַרטיס. די שעהנסטע אידי־ שע מוזיק אויף אידישע חתונות.
צופריעדענהייט גאַראַנטירט
266 סימקאָ סטריט.
געדענקט דעם אדרעס.

טעלעפאָן קאַלעדזש 611
דר. פריינק פ. מעקינטייער
דענטיסט
האָט געמופט סאַוטה־וועסט קאָרנער סט. פּעטריק און מעקקאַל סטריט, אי־ בער די דאָמיניאָן באַנק.
אריינגאַנג פון סיינט פּעטריק סטריט

מיר קויפען אָב ביי אייך אייערע קראַנקע פערד. מיר דערשיסען אייך פערד, און נעהמען זיי צו. שרייבט א פּאָסטעל קאַרד צו
פריעזנער
דאַפערין סטריט פערדבענק, אדער טעלעפאָנירט וועסטאָן רינג 2.

זעהר וויכטיג אַלע זאָ־ לען דאָס וויסען
ווען עס מאַכט זיך ביי אמענש א ברע־ נען אויף דעם הארץ איז דאָס א סך מאָהל פון טרינקען שלעכטע טהעע, און דאָס צו פערהיטען איז די בעסטע זאַך צו קויפען
אוילבוים טהעע
וועלכע איז פּאָזיטיוו די
בעסטע טהעע
וואָס איהר קענט נאָר בעקומען. די גוטס־ קייט און ריינהייט און געשמאַק פון
אוילבוים'ס טהעע
האָט קיין גלייכען, און עס וועט אייך ניט ברענען דאָס הארץ און וועט האַלטען אייער מאָגען אין אָרדנונג. נאָר היט אייך פיר נאָך געמאַכטע. זעהט אז דער נאָמען אוילבוים זאָל זיין אויף יעדען פּעקעדזש אין אַלע קאָרנערס.
צו בעקומען אין אַלע אנשטענדיגע אידישע גראָסעריס. קאַנטרי אָרדערס ווערען פּינקטליך אָטענדעט.
OELBAUM TEA Co.
15 Grange Ave. Toronto Ont
Phone College 3919

שיקט געלד
— דורך —
מר. הערי ווייסבערג
פּרעזידענט פון "אידישען זשורנאַל".
צו אייערע קרובים אין יוראָפּ
ראַיעלע, אנשטענדיגע און פריינדליכע בע־ האַנדלונג איז מיין מאָטאָ
איך שיק געלד נאָך אַלע טהיילען פון דער וועלט
און אויב דאָס געלד ערריכט ניט דאָס פּלאַץ בעקומט איהר די גאַנצע פולע סומע געלד. איך מאַך קיינע חשבונות אום אייך זאָל גאָר ניט בלייבען!
שיקט געלד פון פּלאַץ ווי אַלע שיקען
קאַנטרי אידען קענען אויך געלד שיקען דורך מר. ווייסבערג. — די געלד מוז צוגעשיקט ווערען דורך א מאָני אָרדער און די אדרעס געשריבען אין ענגליש.
אָפיס:
251־253 קווין סטריט וועסט
טעלעפאָן אַדעלייד 5967

פּאַטראָנייזט די איינציגע אידישע ווינדאָ קלינינג קאָמפּאַני

מיר אַטענדען צו אַלערהאַנד הויז, פּעקטאָרי, אָפיס און סטאָר קלינינג. בעסטע ארבייט צו די בי ליגסטע פּרייזען. מיר מאַכען קאָנ טראַקטען מאָ־ נאַטליך, אונד יעהרליך. 10 טע ראָלי סטריט. טע לעפאָן אַדעלייד 3087.
בייטאָג און נאַ טאָג טעלעפאָ־ נירט קאַלעדזש 4319
NEW YORK WINDOW CLEANING COMPANY, - 10 TERAULEY ST